

## P6\_TA(2009)0383

### Dvoustranné dohody mezi členskými státy a třetími zeměmi o rozsudcích a rozhodnutích ve věcech manželských, rodičovské zodpovědnosti a vyživovací povinnosti \*

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 7. května 2009 o návrhu nařízení Rady, kterým se zřizuje postup pro sjednávání a uzavírání dvoustranných dohod mezi členskými státy a třetími zeměmi o odvětvových záležitostech a vztahujících se na soudní příslušnost, uznávání a výkon rozsudků a rozhodnutí ve věcech manželských, rodičovskou zodpovědnost a vyživovací povinnosti a na rozhodné právo ve věcech týkajících se vyživovacích povinností (KOM(2008)0894 – C6-0035/2009 – 2008/0266(CNS))

#### (Postup konzultace)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2008)0894),
  - s ohledem na čl. 61 písm. c), článek 65, čl. 67 odst. 2 a čl. 67 odst. 5 Smlouvy o ES, podle kterých Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0035/2009),
  - s ohledem článek 51 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a stanovisko Výboru pro právní záležitosti (A6-0265/2009),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
  2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;
  3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
  4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
  5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

#### Pozměňovací návrh 54

##### Návrh nařízení

##### Nadpis

*Znění navržené Komisí*

Návrh nařízení Rady *ze dne [...]*, kterým se zřizuje postup pro sjednávání a uzavírání

*Pozměňovací návrh*

Návrh nařízení Rady, kterým se zřizuje postup pro sjednávání a uzavírání

dvoustranných dohod mezi členskými státy a třetími zeměmi o **odvětvových záležitostech a vztahujících se na soudní příslušnost**, uznávání a **výkon** rozsudků a rozhodnutí ve věcech manželských, **rodičovskou zodpovědnost** a vyživovací povinnosti a na rozhodné právo ve věcech týkajících se vyživovacích povinností

dvoustranných dohod mezi členskými státy a třetími zeměmi o soudní **příslušnosti**, uznávání a **výkonu** rozsudků a rozhodnutí ve věcech manželských, **věcech rodičovské zodpovědnosti** a **věcech vztahujících se k** vyživovací povinnosti a na rozhodné právo ve věcech týkajících se vyživovacích povinností

## **Pozměňovací návrh 55**

### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění 1**

##### *Znění navržené Komisí*

(1) Hlava IV Smlouvy o založení Evropského společenství (dále jen „Smlouva o ES“) představuje právní východisko pro přijímání právních předpisů Společenství v oblasti soudní spolupráce v občanských věcech.

##### *Pozměňovací návrh*

(1) Hlava IV **třetí části** Smlouvy o založení Evropského společenství (dále jen „Smlouva o ES“) poskytuje právní základ pro přijímání právních předpisů Společenství v oblasti soudní spolupráce v občanských věcech.

## **Pozměňovací návrh 56**

### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění 2**

##### *Znění navržené Komisí*

(2) Soudní spolupráce v občanských věcech mezi členskými státy a třetími zeměmi byla tradičně upravena dohodami mezi členskými státy a třetími zeměmi.

##### *Pozměňovací návrh*

(2) Soudní spolupráce v občanských věcech mezi členskými státy a třetími zeměmi byla tradičně upravena dohodami mezi členskými státy a třetími zeměmi. **Tyto dohody, kterých je značný počet, často odrážejí zvláštní vazby mezi členským státem a konkrétní třetí zemí a mají poskytovat vhodný právní rámec vyhovující zvláštním potřebám zúčastněných stran.**

## **Pozměňovací návrh 57**

### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění 3**

##### *Znění navržené Komisí*

(3) Článek 307 Smlouvy o ES vyžaduje odstranění jakýchkoliv neslučitelností mezi

##### *Pozměňovací návrh*

(3) Článek 307 Smlouvy o ES vyžaduje, **aby členské státy podnikly veškeré vhodné**

acquis Společenství a mezinárodními dohodami uzavřenými *mezi* členskými státy *a* třetími zeměmi. **To může znamenat nutnost znovu otevřít vyjednávání o těchto dohodách.**

**kroky k** odstranění jakýchkoliv neslučitelností mezi acquis Společenství a mezinárodními dohodami uzavřenými členskými státy *se* třetími zeměmi. **Z toho může vyplynout potřeba takové dohody znovu sjednat.**

**Pozměňovací návrh 58**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 4**

*Znění navržené Komisí*

(4) **Rovněž** může vyvstat potřeba uzavřít nové dohody se třetími zeměmi, které **budou upravovat oblasti** občanského soudnictví, jež spadají do oblasti hlavy IV Smlouvy o ES.

*Pozměňovací návrh*

(4) **Aby se zajistil vhodný právní rámec vyhovující zvláštním potřebám určitého členského státu ve vztahu k třetí zemi,** může **rovněž** vyvstat **zjevná** potřeba uzavřít nové dohody se třetími zeměmi, které **se týkají oblastí** občanského soudnictví, jež spadají do oblasti hlavy IV **části třetí** Smlouvy o ES.

**Pozměňovací návrh 59**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 5**

*Znění navržené Komisí*

(5) **Evropský soudní dvůr** potvrdil ve svém posudku 1/03 ze 7. února 2006 v souvislosti s uzavřením nové Luganské úmluvy, že Společenství získalo výlučnou **vnější** pravomoc **vyjednat a** uzavírat mezinárodní dohody se třetími zeměmi **upravující řadu důležitých předmětů, na něž se odkazuje v hlavě IV Smlouvy o ES. Soudní dvůr zejména potvrdil, že Společenství získalo výlučnou pravomoc uzavírat** mezinárodní dohody **se třetími zeměmi** v záležitostech, jež se týkají pravidel **mimo jiné vymezených** v nařízení (ES) č. 44/2001 („Brusel I“), **zejména** pokud jde o soudní příslušnost a uznávání a výkon soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech.

*Pozměňovací návrh*

(5) **Soudní dvůr Evropských společenství** potvrdil ve svém posudku 1/03 ze 7. února 2006 v souvislosti s uzavřením nové Luganské úmluvy, že Společenství získalo výlučnou pravomoc uzavírat mezinárodní dohody se třetími zeměmi, **jako je Luganská úmluva,** v záležitostech, jež se týkají pravidel **stanovených** v nařízení **Rady** (ES) č. 44/2001 **ze dne 22. prosince 2000** pokud jde o soudní příslušnost a uznávání a výkon soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech<sup>1</sup> („Brusel I“).

---

<sup>1</sup>

### **Pozměňovací návrh 60**

#### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění 6**

##### *Znění navržené Komisí*

(6) **Podle** článku 300 Smlouvy o ES **je tudíž na Společenství, aby v rámci svých pravomocí** uzavíralo **takovéto** dohody mezi Společenstvím a třetími zeměmi.

##### *Pozměňovací návrh*

(6) **Je na Společenství, aby podle** článku 300 Smlouvy o ES uzavíralo dohody mezi Společenstvím a třetími zeměmi **v záležitostech, které spadají do jeho výlučné pravomoci.**

### **Pozměňovací návrh 61**

#### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění 7**

##### *Znění navržené Komisí*

(7) Článek 10 Smlouvy o ES vyžaduje, aby členské státy usnadnily plnění poslání Společenství a aby se zdržely jakýchkoli opatření, jež by mohla ohrozit dosažení cílů Smlouvy. Tato povinnost **skutečně** spolupráce se uplatňuje obecně a není závislá na tom, zda je pravomoc Společenství výlučná, či nikoliv.

##### *Pozměňovací návrh*

(7) Článek 10 Smlouvy o ES vyžaduje, aby členské státy usnadnily plnění poslání Společenství a aby se zdržely jakýchkoli opatření, jež by mohla ohrozit dosažení cílů Smlouvy. Tato povinnost **loajální** spolupráce se uplatňuje obecně a není závislá na tom, zda je pravomoc Společenství výlučná, či nikoli.

### **Pozměňovací návrh 62**

#### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění 8**

##### *Znění navržené Komisí*

(8) **Je třeba provést hodnocení, zda v dané době existuje dostatečný zájem Společenství nahradit veškeré stávající nebo navrhované dvoustranné dohody mezi členskými státy a třetími zeměmi dohodami na úrovni Společenství. Z tohoto důvodu je nezbytné zavést postup, který bude mít dvojí cíl. Prvním cílem bude umožnit Společenství, aby posoudilo, zda existuje na straně Společenství dostatečný zájem na uzavření**

##### *Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

*konkrétní dvoustranné dohody. Druhým cílem je povolit členským státům uzavření takových dohod, pokud v dané době Společenství nemá zájem na uzavření takovéto dohody.*

#### **Pozměňovací návrh 43**

##### **Návrh nařízení**

##### **Bod odůvodnění 9**

###### *Znění navržené Komisí*

(9) Měl by být zaveden srozumitelný a transparentní postup, kterým by se **členským státům** povolovalo upravovat stávající *dohody se třetími zeměmi* nebo, *ve výjimečných případech, vyjednávat a uzavírat dohody nové*, zejména pokud Společenství samotné nevyjádřilo záměr vykonávat svou vnější pravomoc a uzavřít *takovou* dohodu. Tímto postupem nejsou dotčeny výlučné pravomoci Společenství a ustanovení článků 300 a 307 Smlouvy o ES. *Jelikož navrhovaný postup představuje výjimku z pravidla, že Společenství má výlučnou pravomoc uzavírat mezinárodní dohody v těchto věcech, je třeba* tento postup považovat za výjimečné opatření, jehož rozsah a doba platnosti musí být omezeny.

#### **Pozměňovací návrh 44**

##### **Návrh nařízení**

##### **Bod odůvodnění 9 a (nový)**

###### *Znění navržené Komisí*

###### *Pozměňovací návrh*

(9) *Pokud jde o dohody se třetími zeměmi týkající se konkrétních otázek občanského soudnictví spadajících do výlučné pravomoci Společenství*, měl by být zaveden srozumitelný a transparentní postup, kterým by se **členskému státu** povolovalo upravovat stávající *dohodu* nebo *vyjednat a uzavřít dohodu novou*, zejména pokud Společenství samotné nevyjádřilo záměr uplatnit svou vnější pravomoc a uzavřít dohodu *prostřednictvím stávajícího nebo plánovaného mandátu k jednání*. Tímto postupem nejsou dotčeny výlučné pravomoci Společenství a ustanovení článků 300 a 307 Smlouvy o ES. Tento postup *je třeba* považovat za výjimečné opatření, jehož rozsah a doba platnosti musí být omezeny.

###### *Pozměňovací návrh*

*(9a) Toto nařízení by se nemělo použít, pokud Společenství již uzavřelo s danou třetí zemí nebo danými třetími zeměmi dohodu týkající se stejného předmětu. Dvě dohody by měly být považovány za dohody týkající se stejného předmětu pouze v takovém případě, pokud, a v rozsahu, v němž upravují materiálně tutéž konkrétní právní otázku. Ustanovení, která pouze uvádějí obecný záměr spolupracovat v těchto otázkách, by neměla být*

*považována za ustanovení týkající se stejného předmětu.*

**Pozměňovací návrh 65**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 9 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(9b) Toto nařízení by se mělo vztahovat na určité regionální dohody, na něž se odkazují stávající právní akty Společenství.*

**Pozměňovací návrh 46**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 9 c (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(9c) Komise by měla stanovit priority s cílem rozvinout vnější vztahy Společenství v oblasti soudní spolupráce v občanských a obchodních věcech, a to v souladu s pokyny, které by v budoucnu mohla přijmout Rada.*

**Pozměňovací návrh 66**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 10**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(10) Působnost tohoto nařízení by měla být omezena na dohody ohledně odvětvových záležitostí týkajících se soudní příslušnosti, uznávání a výkonu rozsudků a rozhodnutí ve věcech manželských, rodičovské zodpovědnosti a vyživovacích povinností a rozhodného práva ve věcech týkajících se vyživovacích povinností.*

*vypouští se*

**Pozměňovací návrh 67**

**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 11**

*Znění navržené Komisí*

(11) Aby se zajistilo, že dohoda **navrhovaná** členským státem nebude mít za následek neúčinnost práva Společenství a narušení řádného fungování systému zřízeného pravidly Společenství, **je třeba** vyžadovat **povolení jak pro** zahájení vyjednávání nebo pokračování v něm, tak i **pro** uzavření dohody. **To** Komisi **umožní** posoudit očekávaný dopad (**možného**) výsledku vyjednávání na právo Společenství. **V relevantních případech může Komise navrhnout zásady pro vyjednávání nebo může požádat o zahrnutí některých konkrétních ustanovení do navrhovaných dohod.**

**Pozměňovací návrh 47**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 11 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(11) Aby se zajistilo, že dohoda **plánovaná** členským státem nebude mít za následek neúčinnost práva Společenství a narušení řádného fungování systému zřízeného pravidly Společenství a **rovněž aby se zajistilo, že tato dohoda nenaruší politiku Společenství v oblasti vnějších vztahů, jak o ní Společenství rozhodlo, mělo by se od dotčeného členského státu** vyžadovat, **aby oznámil svůj záměr Komisi s cílem získat oprávnění k zahájení formálního** vyjednávání **o dohodě** nebo **k pokračování** v něm, tak i **k uzavření dohody. Toto oznámení by se mělo učinit dopisem nebo elektronickými prostředky. Mělo by obsahovat všechny příslušné informace a dokumentaci umožňující** Komisi posoudit očekávaný dopad výsledku vyjednávání na právo Společenství.

**(11a) Mělo by se provést posouzení, zda existuje zájem Společenství na uzavření dvoustranné dohody mezi Společenstvím a danou třetí zemí nebo případně zájem Společenství na nahrazení stávající dvoustranné dohody mezi členským státem a třetí zemí dohodou na úrovni Společenství.**

**Za tímto účelem by měly být všechny členské státy informovány o jakémkoli oznámení týkajícím se dohody navržené daným členským státem, které Komise obdržela, aby měly možnost projevit svůj zájem připojit se k iniciativě oznamujícího členského státu. Pokud by z této výměny informací vyplynul zájem Společenství, měla by Komise zvážit navržení mandátu pro jednání s cílem uzavřít dohodu mezi**

*Společenstvím a danou třetí zemí.*

**Pozměňovací návrh 69**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 11 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(11b) V případě, že Komise vyžaduje od členského státu další informace v souvislosti s hodnocením, zda by tomuto členskému státu mělo být uděleno oprávnění zahájit jednání se třetí zemí nebo třetími zeměmi, neměla by tato žádost ovlivnit dobu, během níž musí Komise vydat odůvodněné rozhodnutí týkající se žádosti daného členského státu zahájit tato jednání.*

**Pozměňovací návrh 70**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 11 c (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(11c) Komise by při vydání oprávnění k zahájení formálního jednání měla být případně schopna navrhnout směrnice pro jednání nebo žádat vložení konkrétních ustanovení do navržené dohody. Jedná-li se o otázky spadající do oblasti působnosti tohoto nařízení, měla by být Komise během jednotlivých fází jednání plně informována a může jí být umožněno zúčastnit se jednání o těchto otázkách jako pozorovatel.*

**Pozměňovací návrh 48**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 11 d (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(11d) Když členské země oznamují Komisi svůj úmysl zahájit jednání s třetí zemí, musí ji informovat pouze o prvcích, které jsou pro hodnocení Komise relevantní. Oprávnění vydané Komisí a případně pokyny pro jednání, či popřípadě*



*zamítnutí Komise by se mělo týkat pouze otázek spadajících do oblasti působnosti tohoto nařízení.*

**Pozměňovací návrh 49**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 11 e (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(11e) Rada, členské státy a Evropský parlament by měly být informovány o jakémkoli oznámení zaslaném Komisi ohledně plánovaných nebo vyjednaných dohod a o jakémkoli odůvodněném rozhodnutí přijatém Komisí v souladu s tímto nařízením. Tyto informace by však měly být zcela v souladu s platnými požadavky na zachování důvěrnosti.*

**Pozměňovací návrh 73**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 11 f (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(11f) Komise, Rada a Evropský parlament by měly zajistit, aby bylo se všemi informacemi, které jsou označeny jako důvěrné, zacházeno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům<sup>1</sup> Evropského parlamentu, Rady a Komise.*

---

*1Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43.*

**Pozměňovací návrh 74**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 11 g (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(11g) V případech, kdy Komise na základě svého hodnocení nehodlá udělit oprávnění k zahájení formálních jednání*

*nebo k uzavření vyjednané dohody, měla by před tím, než vydá své odůvodněné rozhodnutí, vydat stanovisko dotčenému členskému státu. V případě uzavření sjednané dohody by stanovisko mělo být předloženo Radě a Evropskému parlamentu.*

#### **Pozměňovací návrh 75**

##### **Návrh nařízení**

##### **Bod odůvodnění 12**

###### *Znění navržené Komisí*

(12) Aby se zajistilo, že dohoda nebude představovat překážku v provádění vnější politiky Společenství v oblasti soudní spolupráce v občanských a obchodních věcech, měla by dohoda obsahovat možnost vypovězení v případě, že dojde k uzavření dohody *Společenství se* stejnou třetí zemí ve stejné věci.

###### *Pozměňovací návrh*

(12) Aby se zajistilo, že *sjednaná* dohoda nebude představovat překážku při provádění vnější politiky Společenství v oblasti soudní spolupráce v občanských a obchodních věcech, měla by dohoda obsahovat *bud'* možnost *částečného nebo úplného* vypovězení v případě, že dojde k uzavření *následné* dohody *mezi Společenstvím nebo mezi Společenstvím a jeho členskými státy a* stejnou třetí zemí *týkající se* stejné věci, *nebo možnost přímého nahrazení příslušných ustanovení ustanoveními této následné dohody.*

#### **Pozměňovací návrh 76**

##### **Návrh nařízení**

##### **Bod odůvodnění 13**

###### *Znění navržené Komisí*

(13) *Je třeba stanovit* přechodná opatření, která budou upravovat situace, kdy v době vstupu tohoto nařízení v platnost *členské státy vyjednávají* se třetí zemí nebo již *ukončily* vyjednávání, avšak ještě *nevyjádřily* svůj souhlas s tím, aby pro *ně* dohoda byla závazná.

###### *Pozměňovací návrh*

(13) *Měla by být stanovena* přechodná opatření, které budou upravovat situace, kdy v době vstupu tohoto nařízení v platnost *členský stát vyjednává* se třetí zemí nebo již *ukončil* vyjednávání, avšak ještě *nevyjádřil* svůj souhlas s tím, aby pro *něj* dohoda byla závazná.

#### **Pozměňovací návrh 77**

##### **Návrh nařízení**

##### **Bod odůvodnění 13 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(13a) V zájmu zajištění dostatečných zkušeností s uplatňováním tohoto nařízení by Komise měla předložit svou zprávu nejdříve po osmi letech od přijetí tohoto nařízení. V této zprávě by Komise v rámci výkonu svých pravomocí měla potvrdit dočasnou povahu tohoto nařízení, nebo posoudit, zda by toto nařízení mělo být nahrazeno jiným nařízením, které by se týkalo stejného předmětu nebo které by zahrnovalo i jiné otázky ve výlučné pravomoci Společenství spadající do oblasti působnosti jiných nástrojů Společenství.*

**Pozměňovací návrh 78**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 13 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(13b) Pokud ve zprávě, kterou předloží, Komise potvrdí dočasnou povahu tohoto nařízení, členský stát musí mít i po předložení zprávy možnost uvědomit Komisi o probíhajícím nebo již oznámeném vyjednávání s cílem získat oprávnění k zahájení formálního vyjednávání.*

**Pozměňovací návrh 79**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 14**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(14) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi.*

*vypouští se*

**Pozměňovací návrh 80**  
**Návrh nařízení**  
**Bod odůvodnění 15**

*Znění navržené Komisí*

(15) Podle zásady proporcionality stanovené v článku 5 Smlouvy toto nařízení nepřekračuje to, co je nezbytné k dosažení uvedeného cíle.

**Pozměňovací návrh 81**

**Návrh nařízení**

**Bod odůvodnění 16**

*Znění navržené Komisí*

(16) *Spojené království a Irsko se podle článku 3 Protokolu o postavení Spojeného království a Irska připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství účastní přijímání a používání tohoto nařízení v rozsahu, v jakém se účastnily přijímání a používání nařízení, na něž se toto nařízení vztahuje, nebo v jakém tato nařízení přijaly po jejich schválení.*

**Pozměňovací návrh 82**

**Návrh nařízení**

**Čl. 1 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

1. Toto nařízení zavádí postup, kterým jednotlivým členským státům povoluje upravit stávající *dvoustrannou* dohodu *mezi daným členským státem a třetí zemí* nebo vyjednat a uzavřít novou *dvoustrannou* dohodu za podmínek stanovených v následujících ustanoveních.

**Pozměňovací návrh 83**

**Návrh nařízení**

**Čl. 1 – odst. 2**

*Pozměňovací návrh*

(15) Podle zásady proporcionality stanovené v článku 5 Smlouvy o *ES* toto nařízení nepřekračuje to, co je nezbytné k dosažení uvedeného cíle.

*Pozměňovací návrh*

(16) *Podle* článku 3 Protokolu o postavení Spojeného království a Irska připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o založení Evropského společenství, *oznámily Spojené království a Irsko své přání účastnit se* přijímání a používání tohoto nařízení.

*Pozměňovací návrh*

1. Toto nařízení zavádí postup, kterým *se* jednotlivým členským státům povoluje upravit stávající dohodu nebo vyjednat a uzavřít novou dohodu za podmínek stanovených v následujících ustanoveních.

*Tímto postupem nejsou dotčeny odpovídající pravomoci Společenství a jeho členských států.*

*Znění navržené Komisí*

2. Toto nařízení se použije na *dvoustranné* dohody *mezi členskými státy a třetími zeměmi o odvětvových záležitostech a vztahující se na soudní příslušnost, uznávání a výkon rozsudků a rozhodnutí ve věcech manželských, rodičovskou zodpovědnost a vyživovací povinnosti a na rozhodné právo ve věcech týkajících se vyživovacích povinností.*

*Pozměňovací návrh*

2. Toto nařízení se použije na dohody o záležitostech, *které zcela či zčásti spadají do oblasti působnosti nařízení (ES) č. 2201/2003<sup>1</sup> a nařízení (ES) č. 4/2009<sup>2</sup>, v rozsahu, v němž tyto otázky spadají do výlučné pravomoci Společenství.*

---

<sup>1</sup>*Nařízení Rady (ES) č. 2201/2003 ze dne 27. listopadu 2003 o příslušnosti a uznávání a výkonu rozhodnutí ve věcech manželských a ve věcech rodičovské zodpovědnosti (Úř. věst. L 338, 23.12.2003, s. 1).*

---

<sup>2</sup>*Nařízení Rady (ES) č. 4/2009 ze dne 18. prosince 2008 o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a o spolupráci ve věcech vyživovacích povinností (Úř. věst. L 7, 10.1.2009, s. 1).*

**Pozměňovací návrh 84**  
**Návrh nařízení**  
**Čl. 1 – odst. 2 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*2a. Toto nařízení se nepoužije, pokud Společenství již uzavřelo s dotyčnou třetí zemí nebo dotyčnými třetími zeměmi dohodu týkající se stejných záležitostí.*

**Pozměňovací návrh 85**  
**Návrh nařízení**  
**Čl. 2 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

1. Pro účely tohoto nařízení se „dohodou“ rozumí dvoustranná dohoda mezi členským státem a třetí zemí.

1. Pro účely tohoto nařízení se „dohodou“ rozumí:

*a) dvoustranná dohoda mezi členským státem a třetí zemí;*

*b) regionální dohody podle čl. 59 odst. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 2201/2003, aniž je dotčen čl. 59 odst. 2 písm. c) a čl. 59 odst. 3 uvedeného nařízení, a podle čl. 69 odst. 3 nařízení (ES) č. 4/2009.*

#### **Pozměňovací návrh 86**

##### **Návrh nařízení**

##### **Čl. 2 – odst. 2**

###### *Znění navržené Komisí*

2. Pro účely tohoto nařízení se „členským státem“ rozumí ***jakýkoli členský stát kromě*** Dánska.

###### *Pozměňovací návrh*

2. Pro účely tohoto nařízení se „členským státem“ ***rozumí členské státy s výjimkou*** Dánska.

#### **Pozměňovací návrh 87**

##### **Návrh nařízení**

##### **Čl. 3 – odst. 1**

###### *Znění navržené Komisí*

1. Pokud členský stát hodlá zahájit ***se třetí zemí*** vyjednávání, ***jejichž účelem je změnit*** stávající ***dohodu*** nebo ***uzavřít*** novou ***dohodu*** spadající do ***předmětu*** tohoto nařízení, oznámí svůj záměr písemně Komisi.

###### *Pozměňovací návrh*

1. Pokud členský stát hodlá zahájit vyjednávání ***za účelem změny*** stávající dohody nebo ***uzavření*** nové ***dohody*** spadající do ***oblasti působnosti*** tohoto nařízení, oznámí svůj záměr písemně Komisi ***co nejdříve před plánovaným zahájením formálních vyjednávání.***

#### **Pozměňovací návrh 88**

##### **Návrh nařízení**

##### **Čl. 3 – odst. 2**

###### *Znění navržené Komisí*

2. Toto oznámení ***musí*** obsahovat kopii stávající dohody, pracovní verze dohody nebo návrhu dohody ***předloženého třetí zemí, pokud je má daný členský stát k dispozici,*** a jakékoliv další relevantní dokumenty. Členský stát popíše ***cíle*** vyjednávání a vymezí témata, jež je třeba řešit, nebo ustanovení stávající dohody, jež je třeba upravit, a ***poskytne jakékoliv další relevantní informace.***

###### *Pozměňovací návrh*

2. Toto oznámení ***bude případně*** obsahovat kopii stávající dohody, pracovní verze dohody nebo návrhu dohody a jakékoliv další relevantní dokumenty. Členský stát popíše ***předmět*** vyjednávání a vymezí témata, jež je třeba řešit v ***plánované dohodě,*** nebo ustanovení stávající dohody, jež je třeba upravit. ***Členský stát může poskytnout jakékoli další doplňující informace.***

**Pozměňovací návrh 89**  
**Návrh nařízení**  
**Čl. 3 – odst. 3**

*Znění navržené Komisí*

**3. Oznámení musí být předloženo nejméně tři měsíce před plánovaným začátkem formálních vyjednávání s danou třetí zemí.**

*Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

**Pozměňovací návrh 90**  
**Návrh nařízení**  
**Čl. 4 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

1. Komise po obdržení oznámení vyhodnotí, zda může členský stát *vést* vyjednávání s *danou třetí zemí*. **Pokud již Společenství s danou třetí zemí uzavřelo jakoukoliv dohodu ve stejné věci, bude žádost členského státu Komisí automaticky zamítnuta.**

*Pozměňovací návrh*

1. Komise po obdržení oznámení vyhodnotí, zda může členský stát **zahájit formální** vyjednávání.

**Pozměňovací návrh 91**  
**Návrh nařízení**  
**Čl. 4 – odst. 2 – návrh**

*Znění navržené Komisí*

**2. Pokud Společenství doposud neuzavřelo dohodu s danou třetí zemí, musí** Komise při *svém* hodnocení nejprve **ověřit**, zda se v *blízké budoucnosti očekává uzavření jakékoli relevantní dohody* Společenství s touto třetí zemí. Pokud tomu tak není, **může** Komise **udělit povolení za předpokladu**, že jsou splněny následující podmínky:

*Pozměňovací návrh*

2. Komise při *tomto* hodnocení nejprve **ověří**, zda se v **následujících 24 měsících nepřipravuje mandát k vyjednávání s cílem uzavřít příslušnou dohodu** Společenství s touto třetí zemí **nebo třetími zeměmi**. Pokud tomu tak není, Komise **vyhodnotí, zda** jsou splněny **všechny** následující podmínky:

**Pozměňovací návrh 92**  
**Návrh nařízení**  
**Čl. 4 – odst. 2 – písm. a**

*Znění navržené Komisí*

(a) daný členský stát **prokázal, že existuje** zvláštní zájem na uzavření **této dvoustranné odvětvové** dohody s **danou třetí zemí, zejména v souvislosti s existencí hospodářských, zeměpisných, kulturních nebo historických vazeb** mezi daným členským státem a **touto** třetí zemí; **a**

*Pozměňovací návrh*

(a) daný členský stát **poskytl informace o tom, že má** zvláštní zájem na uzavření dohody **vzhledem k hospodářským, zeměpisným, kulturním, historickým, sociálním nebo politickým vazbám** mezi daným členským státem a **dotčenou** třetí zemí;

**Pozměňovací návrh 93**

**Návrh nařízení**

**Čl. 4 – odst. 2 – písm. b**

*Znění navržené Komisí*

(b) **Komise dospěje k závěru, že navrhovaná** dohoda **má omezený dopad na jednotné a konzistentní uplatňování stávajících pravidel Společenství a na řádné** fungování systému, který byl na základě **těchto** pravidel zřízen.

*Pozměňovací návrh*

(b) z **informací předaných členským státem vyplývá, že plánovaná** dohoda **nebude mít za následek neúčinnost práva Společenství ani narušení řádného** fungování systému, který byl na základě pravidel **Společenství** zřízen;

**Pozměňovací návrh 94**

**Návrh nařízení**

**Čl. 4 – odst. 2 – písm. b a (nové)**

*Znění navržené Komisí*

(ba) **navrhovaná dohoda by nenarušila cíle ani účel politiky Společenství v oblasti vnějších vztahů, jak o ní Společenství rozhodlo.**

*Pozměňovací návrh*

**Pozměňovací návrh 95**

**Návrh nařízení**

**Čl. 4 – odst. 2 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

**2a. Pokud jsou informace předané členským státem za účelem hodnocení nedostačující, může Komise požádat o další informace.**

*Pozměňovací návrh*



**Pozměňovací návrh 96**  
**Návrh nařízení**  
**Čl. 5 – odst. 1 – pododstavec 1**

*Znění navržené Komisí*

1. Pokud **Komise dospěje k závěru, že na základě podmínek uvedených v článku 4 neexistují překážky, které by dohodě bránily, může** členskému státu **povolit**, aby s **danou třetí zemí** zahájil vyjednávání o dohodě. Je-li to nutné, může Komise navrhnout zásady pro vyjednávání a může požádat o zahrnutí některých konkrétních ustanovení do **navrhované** dohody.

**Pozměňovací návrh 97**  
**Návrh nařízení**  
**Čl. 5 – odst. 1 – pododstavec 2**

*Znění navržené Komisí*

2. Dohoda **musí** obsahovat ustanovení **o možnosti dohodu vypovědět v případě, že Společenství uzavře se stejnou třetí zemí dohodu ve stejné věci.**

**Dohoda musí obsahovat následující ustanovení:** „(název členského státu) vypoví tuto dohodu, když Evropské společenství **uzavře** dohodu se (název třetí země) ve stejných **věcech** občanského soudnictví, jaké jsou upraveny touto dohodou“.

*Pozměňovací návrh*

1. Pokud **navrhovaná** dohoda splňuje **podmínky uvedené v čl. 4 odst. 2, Komise udělí** členskému státu **oprávnění**, aby zahájil **formální** vyjednávání o dohodě. Je-li to nutné, může Komise navrhnout zásady pro vyjednávání a smí požádat o zahrnutí některých konkrétních ustanovení do **plánované** dohody.

*Pozměňovací návrh*

2. Dohoda **bude** obsahovat ustanovení, **kteřá stanoví buď:**

**a) úplné nebo částečné vypovězení dohody v případě pozdější dohody mezi Evropským společenstvím nebo Společenstvím a jeho členskými státy se stejnou třetí zemí nebo stejnými třetími zeměmi, která se týká stejných záležitostí, nebo**

**b) přímé nahrazení příslušných ustanovení dohody ustanoveními pozdější dohody mezi Společenstvím nebo Společenstvím a jeho členskými státy a třetí zemí nebo třetími zeměmi, která se týká stejných záležitostí.**

**Ustanovení podle písmene a) by mělo znít následovně:** „(název členského státu) vypoví tuto dohodu **částečně nebo úplně, pokud a** když Evropské společenství **nebo Společenství a jeho členské státy uzavřou** dohodu se (název třetí země **nebo třetích zemí**) ve stejných věcech občanského soudnictví, jaké jsou upraveny touto

dohodou“.

*Ustanovení podle písmene b) by mělo znít následovně: „Dohoda/ustanovení (upřesnit) se přestane/přestanou uplatňovat v den, kdy vstoupí v platnost dohoda mezi Společenstvím nebo Společenstvím a jeho členskými státy a (název třetí země nebo třetích zemí), pokud jde o otázky, které jsou předmětem pozdější dohody/pozdějších ustanovení“.*

*Komise vydá odůvodněné rozhodnutí ohledně žádosti členského státu do 90 dnů po obdržení oznámení uvedeného v článku 3.*

### **Pozměňovací návrh 98**

#### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 5 – odst. 3**

*Znění navržené Komisí*

*3. Komise přijme rozhodnutí o udělení nebo neudělení povolení, jak je uvedeno v odstavcích 1 a 2, v souladu s postupem, na který se odkazuje v čl. 8 odst. 2.*

*Komise vydá své rozhodnutí ohledně žádosti členského státu do šesti měsíců od přijetí oznámení uvedeného v článku 3.*

### **Pozměňovací návrh 50**

#### **Návrh nařízení**

#### **Článek 5 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*vypouští se*

*Pozměňovací návrh*

#### **Článek 5a**

#### **Zamítnutí oprávnění zahájit formální jednání**

*1. Pokud Komise na základě svého hodnocení podle článku 4 nehodlá udělit oprávnění zahájit formální diskusi o plánované dohodě, vydá dotčenému členskému státu stanovisko do 90 dnů po obdržení oznámení uvedeného v článku 3.*

*2. Dotčený členský stát může do třiceti dnů po vydání jejího stanoviska Komisi*

*požádat, aby s ním zahájila diskusi s cílem nalézt řešení.*

*3. Pokud dotčený členský stát nepožádá Komisi o zahájení diskuse ve lhůtě stanovené v odstavci 2, vydá Komise odůvodněné rozhodnutí k žádosti členského státu do 130 dnů po obdržení oznámení uvedeného v článku 3.*

*4. V případě, že tato diskuse bude vedena ve smyslu odstavce 2, vydá Komise odůvodněné rozhodnutí k žádosti členského státu do 30 dnů po ukončení diskuse.*

### **Pozměňovací návrh 100**

#### **Návrh nařízení**

#### **Článek 6**

##### *Znění navržené Komisí*

Komise *se* může účastnit jednání mezi členským státem a třetí zemí jako pozorovatel. Pokud se Komise neúčastní vyjednávání jako pozorovatel, musí být během jednotlivých fází vyjednávání informována o jeho průběhu.

##### *Pozměňovací návrh*

*V otázkách spadajících do oblasti působnosti tohoto nařízení se Komise může účastnit jednání mezi členským státem a třetí zemí jako pozorovatel. Pokud se Komise neúčastní vyjednávání jako pozorovatel, musí být během jednotlivých fází jednání informována o jeho průběhu.*

### **Pozměňovací návrh 101**

#### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 7 – odst. 1**

##### *Znění navržené Komisí*

1. Před podpisem dohody oznámí daný členský stát **Komisi** výsledky jednání a poskytne **jí** text dohody.

##### *Pozměňovací návrh*

1. Před podpisem **vyjednané** dohody oznámí daný členský stát výsledky jednání **Komisi** a poskytne text dohody.

### **Pozměňovací návrh 102**

#### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 7 – odst. 2**

##### *Znění navržené Komisí*

2. **Po tomto** oznámení Komise vyhodnotí, zda vyjednaná dohoda **odpovídá prvotnímu hodnocení Komise. Při tomto dalším**

##### *Pozměňovací návrh*

2. Po **obdržení tohoto** oznámení Komise vyhodnotí, zda vyjednaná dohoda:

*hodnocení musí Komise ověřit, zda navrhovaná dohoda zohledňuje požadavky přednesené Komisí, zejména pokud jde o zahrnutí ustanovení, na něž se odkazuje v čl. 5 odst. 1, a zda by mohlo mít uzavření navrhované dohody za následek neúčinnost práva Společenství a narušení řádného fungování systému zřízeného pravidly Společenství.*

*a) splňuje podmínky podle čl. 4 odst. 2 písm. b);*

*b) splňuje podmínku podle čl. 4 odst. 2 písm. c), pokud v souvislosti s touto podmínkou existují nové a výjimečné okolnosti; dále pak*

*c) splňuje požadavek podle čl. 5 odst. 1a.*

### **Pozměňovací návrh 103**

#### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 7 – odst. 3**

##### *Znění navržené Komisí*

*3. Pokud Komise dospěje k názoru, že vyjednávání vyústila v dohodu, která nespĺňuje požadavky, na něž se odkazuje v odstavci 2, členskému státu nebude uzavření dohody povoleno.*

##### *Pozměňovací návrh*

*vypouští se*

### **Pozměňovací návrh 104**

#### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 7 – odst. 4**

##### *Znění navržené Komisí*

*4. Pokud Komise dospěje k názoru, že vyjednávání vyústila v dohodu, která splňuje požadavky, na něž se odkazuje v odstavci 2, členskému státu **může být povoleno** dohodu uzavřít.*

##### *Pozměňovací návrh*

*4. Pokud vyjednávání vyústila v dohodu, která splňuje požadavky, na něž se odkazuje v odstavci 2, **Komise** členskému státu **povolí** dohodu uzavřít.*

### **Pozměňovací návrh 105**

#### **Návrh nařízení**

#### **Č. 7 – odst. 5 – pododstavec 1**

*Znění navržené Komisí*

**5. Komise přijme rozhodnutí o udělení nebo neudělení povolení, jak je uvedeno v odstavcích 3 a 4, v souladu s postupem, na který se odkazuje v čl. 8 odst. 3.**

**Pozměňovací návrh 106**

**Návrh nařízení**

**Čl. 7 – odst. 5 – pododstavec 2**

*Znění navržené Komisí*

Komise vydá *své* rozhodnutí ohledně žádosti členského státu do **šesti měsíců** od přijetí oznámení uvedeného v odstavci 1.

**Pozměňovací návrh 51**

**Návrh nařízení**

**Článek 7 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*vypouští se*

*Pozměňovací návrh*

5. Komise vydá **odůvodněné** rozhodnutí ohledně žádosti členského státu do **90 dnů** od přijetí oznámení uvedeného v odstavci 1.

*Pozměňovací návrh*

**Článek 7a**

**Zamítnutí oprávnění uzavřít dohodu**

**1. Pokud Komise na základě svého hodnocení podle čl. 7 odst. 2 nehodlá udělit oprávnění uzavřít sjednanou dohodu, předloží Radě a Evropskému parlamentu stanovisko do 90 dnů po obdržení oznámení uvedeného v čl. 7 odst. 1.**

**2. Dotčený členský stát může do třiceti dnů po vydání jejího stanoviska Komisi požádat, aby s ním zahájila diskusi s cílem nalézt řešení.**

**3. Pokud dotčený členský stát nepožádá Komisi o zahájení diskuse ve lhůtě stanovené v odstavci 2, vydá Komise odůvodněné rozhodnutí k žádosti členského státu do 130 dnů po obdržení oznámení uvedeného v článku 7.**

**4. V případě, že tato diskuse bude vedena ve smyslu odstavce 2, vydá Komise odůvodněné rozhodnutí k žádosti**

*členského státu do 30 dnů po ukončení diskuse.*

*5. Komise oznámí své rozhodnutí Radě a Evropskému parlamentu do 30 dnů od jeho přijetí.*

**Pozměňovací návrh 108**  
**Návrh nařízení**  
**Článek 8**

*Znění navržené Komisí*

**Článek 8**

*Postup projednávání ve výboru*

- 1. Komisi je nápomocen výbor.*
- 2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se poradní postup podle článku 3 rozhodnutí 1999/468/ES v souladu s článkem 7 uvedeného rozhodnutí.*
- 3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se řídicí postup podle článku 4 rozhodnutí 1999/468/ES v souladu s článkem 7 uvedeného rozhodnutí.*
- 4. Doba stanovená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.*

**Pozměňovací návrh 52**  
**Návrh nařízení**  
**Článek 8 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*vypouští se*

*Pozměňovací návrh*

**Článek 8a**

*Informace poskytované Radě, členským státům a Evropskému parlamentu*

*Komise poskytne Radě, členským státům a Evropskému parlamentu oznámení, která obdržela podle článků 3 a 7, případně s doprovodnou dokumentací, a všechna svá odůvodněná rozhodnutí podle článků 5, 5a, 7, a 7a s výhradou požadavků na zachování důvěrnosti.*

**Pozměňovací návrh 53**

**Návrh nařízení**  
**Článek 8 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**Článek 8b**

**Důvěrnost**

**1. Dotčený členský stát může při předávání informací Komisi podle článku 3, čl. 4 odst. 3 a článku 7 uvést, zda mají být některé z předávaných informací považovány za důvěrné a zda mohou být sdíleny s dalšími členskými státy.**

**2. Komise a členské státy zajistí, aby se s informacemi, které jsou označeny jako důvěrné, zacházelo v souladu s čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise<sup>1</sup>.**

---

<sup>1</sup> Pokud v době, kdy toto nařízení vstoupí v platnost, členský stát již zahájil jednání o dohodě, použijí se čl. 3 odst. 1 a 2 a články 4 až 7a.

**Pozměňovací návrh 111**  
**Návrh nařízení**  
**Čl. 9 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

1. V případě, že členský stát již zahájil vyjednávání **se třetí zemí** v době, kdy toto nařízení vstoupí v platnost, použijí se čl. 3 odst. 1, **čl. 3 odst. 2** a články 4 až 7.

Pokud to dovoluje etapa, v níž se vyjednávání nacházejí, může Komise navrhnout zásady pro vyjednávání nebo zahrnutí určitých ustanovení, jak je uvedeno v čl. 5 odst. 1.

**Pozměňovací návrh 112**  
**Návrh nařízení**  
**Čl. 9 – odst. 2**

*Pozměňovací návrh*

1. V případě, že členský stát již zahájil vyjednávání v době, kdy toto nařízení vstoupí v platnost, použijí se čl. 3 odst. 1 **a 2** a články 4 až **7a**.

Pokud to dovoluje etapa, v níž se vyjednávání nacházejí, může Komise navrhnout zásady pro vyjednávání nebo **požádat o** zahrnutí určitých ustanovení, jak je uvedeno v čl. 5 odst. 1 **a 1a**.

*Znění navržené Komisí*

2. V případě, že členský stát již ukončil vyjednávání v době, kdy toto nařízení vstoupí v platnost, avšak dohodu ještě neuzavřel, použijí se čl. 3 odst. 1, **čl. 3 odst. 2** a čl. 7 odst. 2 až 5.

***Při rozhodování, zda udělit nebo neudělit povolení uzavřít dohodu, Komise rovněž vyhodnotí, zda na základě podmínek, na něž se odkazuje v článku 4, existují určité překážky bránící dohodě.***

**Pozměňovací návrh 113**

**Návrh nařízení**

**Článek 10**

*Znění navržené Komisí*

1. Komise **nejpozději 1. ledna 2014 předloží** Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru zprávu o uplatňování tohoto nařízení, **k níž může být** přiložen vhodný legislativní návrh.

**Pozměňovací návrh 114**

**Návrh nařízení**

**Článek 10 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

2. V případě, že členský stát již ukončil vyjednávání v době, kdy toto nařízení vstoupí v platnost, avšak dohodu ještě neuzavřel, použijí se čl. 3 odst. 1 **a 2**, čl. 7 odst. 2 až 5 **a článek 7a**.

*Pozměňovací návrh*

1. **Nejdříve 8 let od data přijetí tohoto nařízen předloží** Komise Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru zprávu o uplatňování tohoto nařízení.

2. **Tato zpráva bude**

**a) potvrdí, že je vhodné, aby platnost tohoto nařízení skončila dnem stanoveným v souladu s čl. 10a odst. 1, nebo**

**b) doporučí, aby toto nařízení bylo k tomuto dni nahrazeno novým nařízením.**

3. **Pokud daná zpráva doporučí nahrazení tohoto nařízení, jak je uvedeno v odst. 2 písm. b), bude k ní přiložen vhodný legislativní návrh.**

*Pozměňovací návrh*

**Článek 10a**

**Skončení platnosti**

**1. Platnost tohoto nařízení skončí tři roky poté, co Komise předloží zprávu uvedenou**



*v článku 10.*

*Lhůta tří let začíná prvním dnem měsíce následujícího po posledním předložení zprávy Evropskému parlamentu nebo Radě.*

*2. Bez ohledu na skončení platnosti tohoto nařízení ke dni stanovenému v souladu s odstavcem 1, veškerá jednání, která k tomuto datu probíhají a která byla členskými státy zahájena podle tohoto nařízení za účelem změny stávající dohody nebo vyjednání a uzavření nové dohody, mohou pokračovat a být dokončena podle podmínek stanovených tímto nařízením.*

## **Pozměňovací návrh 115**

### **Návrh nařízení**

#### **Článek 11**

##### *Znění navržené Komisí*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

##### *Pozměňovací návrh*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.